

VILÁG OSSÁG

KOLOZSVAR,
1947 április 6. vasárnap

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. EVFOLYAM,
33 szám

**Kivégzett
fasiszta szelle-
mét idézgeti
egy kolozsvári
spiritizista
társaság**

A szovjet-román kereskedelmi és hajózási egyezmény ratifikálása alkalmából

Távíratilag mondott köszönetet Sztalin vezértábornagynak a képviselőház elnöke A MNSz szónoka nagy beszédben üdvözölte az egyezményt

BUKAREST. — (Parlamentari tudósítók telefonjelentése.) A parlament csütörtök délutáni ülésén ratifikálták a Szovjetunió és Románia között megkötött kereskedelmi és hajózási egyezményt. Az egyezmény parlamenti ismeretelése során az egyezményt ismertető beszédében és eljelenzte Sztalin generalisszimust, akinek ezt az egyezményt köszönhetjük.

A parlamenti előadó beszéde után az Ekés Front szónoka beszélt, majd a Magyar Népi Szövetség nyilatkozatát Csákány Béla dr. olvasta fel:

— Ez a ma ratifikálásra kerülő Románia és a Szocialista Szovjet Köztársaságok között létrejött kereskedelmi és hajózási egyezményt minden túlszárnyaló nagy szomszédunk követekező politikáját és az államok egymásközi viszonyáról szóló feljegyzést.

— Ez a politika nemcsak szocializmusban, hanem tetteiben is tisztán tartja minden állam függetlenségét, tekintet nélkül arra, hogy nagy vagy kis államokról van szó. Ez a vonatkozásban egyedülálló bizonyítékra volt még szükség — mondja a nyilatkozat —, hogy a szerződés határozottan tanúbizonyságot tett erről.

— Megszoktuk, hogy nagy államok csak maguk húznak hasznot a kereskedelmi szerződésekből és ezeket a gyengébb szerződő fél gazdasági elnyomására használják fel. A jelen esetben pontosan az ellenkezője történt. Olyan szerződés jött létre, amely országunknak a független szuverén állam szerepét biztosítja és amelynek rendelkezései mindkét szerződő félre teljesen egyenlő mértékben nyerne alkalmazást.

— Mélyszéges hálát érzünk a Szovjetunió iránt, hogy minálán az 1945 május egyezményben nyújtott hatalmas támogatásával segítségünkre volt a gyászos háború nehézségeinek, a két éves gazdasági következményei leküzdésében s miután igen jelentős költségeket adott, a fegyverszüneti egyezmény végrehajtása során a szerződéssel újabb kinyitott felénk hatalmas segítő kezét, hogy határozottan foghassunk hozzá az újáépítés munkájához.

— A vas, acél, koks, érc, szén és egyéb nyersanyagok, valamint gépek és más ipari felkészülések, amelyeket az egyezmény alapján behozhatunk, nemcsak kulcsiparunkat fogják fellendíteni, hanem jótékony hatásukat gazdasági életünkön érezni fogjuk.

— A magunk részéről hálánkat mindenki mutathatja meg azáltal, hogy megerősítjük demokratikus rendszereinket és fardadságot a köztársaságban, a legkisebbtől a legnagyobbig hozzájárunk a termelés fokozásához a gazdasági élet minden területén.

— Ez a szerződés még azt is bizonyítja, hogy a Szovjetunió kormányja méltányolja a Gruz-kormányt követelő demokratikus politikáját. Ez a méltánylás nyilvánvalóan az, mint hogy olyan államot támogatunk, amely a nemzetiségileg egyenjogúságot biztosító politikájával az együttélő népek között olyan állapotot teremti, amely a világ összes államainak példaként szolgálhat.

— Meggyőződésünk, hogy kormányunknak az együttélő népek között felvett helyes politikája példaként szolgálhat a nemzetközönkénti lakosság egyenlő mértékben részvételére a szerződés nyomán

feltétlenül bekövetkező gazdasági fellendülésben. Különösképpen a Székelyföldre gondolunk, amelynek iparosítása és villamosítása a mult román és magyar reakciós kormányzatainak csupán választási szótárában szerepelt demagógiaképpen.

— Ismételten kifejezve mélyszéges hálánkat a Szovjetunió iránt, ennek a barátságának a jeléül, amelyet mindjobban el szeretnénk mélyíteni, üdvözölve Gheorghie Gheorghiu-Dej miniszter urat és

a Moszkvában járt küldöttséget, az elért sikerekért, a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja nevében kijelentem, hogy az egyezményt a legnagyobb lelkesedéssel megszavazzuk.

A MNSz nyilatkozata után a többi pártok szónokai is bejelentették, hogy hasonló lelkesedéssel szavazzák meg az egyezményt, amelyet végül közfelkeltással ünnepléses keretek között szavazott meg a parlament.

A szovjet-román kereskedelmi

és hajózási egyezmény ratifikálása után Aurel Potop, a képviselőház alelnöke, hatalmas tetszésnyilvánítás mellett a képviselőháznak Sztalin generalisszimushoz intézett következő szövegű táviratát olvasta fel:

JOSIF VISZARIONOVICS SZTALIN
MOSZKVA, KREML

A Szovjetunió kormányának a román nép kormányával kötött kereskedelmi és hajózási egyezménye ratifikálásának alkalmából a képviselőház nevében foglalja Excellenciád és a szovjet kormány legmelegebb köszönetünket és hálánkat ennek a szerződésnek tiszteletreméltó és a mi országunkra nézve olyannyira kedvező feltételeiről.

MIHAIL SADOVEANU,
a képviselőház elnöke.

Marshall kiegyezést ajánl a német jóvátétel kérdésében

A Szovjetunió és az USA barátsága feltétlenül szükséges

Moszkvában a külügyminiszterek csütörtökön este több mint 4 óra hosszat tárgyalták az egyeztető bizottság jelentését. Ez négy pontban összegezi mindazokat a kérdéseket, amelyekben a nagyhatalmak megegyeztek, illetőleg amelyekben különböznek a nézetek.

Csütörtökön délután Marshall előterjesztette a német jóvátételre és az ipari termelésre vonatkozó javaslatát. A jóvátétel kérdésében kompromisszumot ajánl. Eszerint az Egyesült Államok hajlandó megfontolást tárgyává tenni azt a lehetőséget, hogy a jóvátételt részben a folyó termelésből teljesítsék, de azzal a feltétellel, hogy a nagyhatalmak hagyjanak üzemben bizonyos gyártelepeket, amelyeket eredetileg jóvátételre szántak. Véleménye szerint a német ipar termelésének a színvonalát emelni kell, hogy szolgálhassa Németország és Európa békeszükségletét.

A londoni rádió moszkvai tudósítója megállapítja, hogy a jóvá-

tétel kérdésében a véleménykülönbség még fennáll, az ideiglenes német kormány és alkotmány kérdésében azonban kilátás van a megegyezésre. Diplomáciai megfigyelők szerint az amerikai javaslat a szovjet állásponhoz való közeledést mutat.

A BRIT-SZOVJET

szerződés kérdését tárgyaló megbeszélés csütörtökön másodikban ültök össze Moszkvában, jelenti a londoni rádió.

AZ ANCOLOK NÁCIKAT ALKALMAZNAK A VEZETŐ HIVATALOKBAN

A németországi brit megszállási övezet kommunista pártjának vezetője kijelentette, hogy pártja egységessé demokratikus német köztársaságra törekvési központi kormányra. Kifogásolta, hogy a brit hatóságok vezető hivatalokban így a közlekedést intéző helyeken, náciakat alkalmaznak. Követelte, hogy az államosítást kártalanítás nélkül hajtsák végre a Rajna- és a Ruhr-vidéken. Határozottan el-

ítelte Schumann rézetét, amely szerint a németeknek küzdelmiük kell minden talpalatnyi földért az Odera és a Rajna között.

AZ USA ÉS A SZOVJET- UNIO

közötti barátság ápolásán és fenntartásán munkálkodó amerikai egyesület több képviselője hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió barátsága feltétlenül szükséges, mert ez a béke alapja.

ANGLIÁBAN

Williams földművelésügyi miniszter adatai szerint az időjárásviszonyok következtében legutóbb elpusztult juhok megfelelőnek a lakosság egyhetei husadójának. A kedvezőtlen időjárás miatt veszendőbe ment gabona a lakosság egyhetei kenyéradagjával egyenlő értékű. Shinwell fűtőanyagügyi miniszter szerint a tüzelőanyag tekintetében érvényben lévő korlátozásokat a fogyasztás egyszerűsítése érdekében tervek elkészüléséig fenntartják.

is intézkedik. Kimondja, hogy azoknál a vállalatoknál, amelyeknél egyezményben dolgoznak az alkalmazottak, az egyezményből az akkord munkára fordított időnek az órábérre való átszámításával és megszorzással állapítják meg, hozzáadva ehhez az összeghez a működési pótlékok (bányászoknál a bányászati pótlékokat is). Az egyezményes munkaidő megállapításánál ugy a gépeken, mint a kézzel végzett munkánál a munka elvégzésére fordított időt a rendes munkaidőbe számítják be úgy, hogy csak ennek túllépése esetén számítható az a többlet, ami ennek a munkának az elvégzéséhez szükséges időn túl addódik.

Itt jegyezzük meg, hogy csütörtökön délután az Országos Szakszervezeti Tanácsnál megbeszélést tartottak, amelynek keretében tüzetes vizsgálat tárgyát tették az újonnan megállapított munkabérek. Megállapították, hogy az új fizetési rendszer igen nagy lépést jelent az árak és bérek egészséges viszonya helyreállításának útján — amiben kétségkívül óriási szerepe volt a szakszervezeteknek —, amennyiben a fizetések emelkedésének koeficiensse 12 százalékos, míg az új árak emelkedési koeficiensse 10 százalékos lesz.

Igaz ugyan, hogy mivel a fizetésrendezésről szóló rendelet korábban jött ki, mint az árrendezésről szóló, ez sajnos alkalmat ad a piac hiánjának, valamint a hisztérikus kereskedőknek az árak hirtelen és aránytalan emelése. A nemzetgazdasági minisztériumban azonban eddig nálunk ismeretlen szigorú törvényt fogja napokon belül szabályozni, ugyancsak visszamenőleges hatállyal az árak emelésével kapcsolatos visszaéléseket.

Angliából 46 vasuti kocsi élelmiszer érke- zett az aszály sújtotta vidékek megsegítésére

BUKAREST. — A baneasai vasútállomásra 46 vasuti kocsjból álló szerelvény érkezett, azzal az 500 tonna különböző élelmiszerekkel megrakodtan, amelyet Anglia küldött a romániai aszály sújtotta vidékek lakosságának megsegítésére. A szállítmány átvételénél megjelentek Sadoveanu Mihail, a CARS elnöke, dr. Bagdasar Florica közgazdasági miniszter és a különböző hatóságok képviselői. Sadoveanu elnök a CARS, a román parlament és a román nép köszönetét tolmácsolta a segítségért.

— Az embertelen háború után, amelyet átszenvedtünk — mondta Sadoveanu —, Angliának ez a segítsége a népek közötti béke és barátság visszaállításának megnyilatkozása. Románia népe soha nem fogja elfelejteni Angliának ezt a testvéri segélynyújtását.

Bagdasar Florica asszony a román kormány közönetét tolmácsolta, majd Stevenson légügyi altábornagy kívánt jobb jövőt a kétévi aszály sújtott román népek. A szállítmány hivatalos átvétele után Anglia ajándékát azonnal az aszály sújtotta vidékekre irányították szétosztás céljából.

A köztisztviselők fizetését a magán- alkalmazottakéhoz hasonlóan állapítják meg

BUKAREST. — Az Országos Szaktanács vezetők részéről értekezletet tartott, amelyen megbeszéltek az új fizetéseket.

Gheorghe Apostol, az Országos Szaktanács elnöke, nagy beszéd keretében mutatott rá arra, hogy az Országos Szaktanács mindent elkövetett a dolgozók helyzetének javítása érdekében. Az Országos Szaktanács elnöke rámutatott arra, hogy az árak és bérek közötti különbség jelentősen megkecsesült, amely a dolgozók életszínvonalának emeléséhez vezet.

Angelina Emilian, az Országos Szaktanács titkárja beszédében rámutatott arra, hogy a nemzetgazdasági minisztérium eddig mindig célul tűzött ki maga elé, hogy az árakat és béreket egyensúlyban tartsa. Bejelentette továbbá, hogy a köztisztviselők fizetését az Országos Szaktanács kívánására a magánalkalmazottakéhoz hasonlóan fogják megállapítani. Ezeknek a rendelkezések a román nyári ünnepok után történhet meg. De az ünnepok előtt a köztisztviselők még egy bavi fizetésüket kapják kézbe.

Hogyan kell kiszámítani az új fizetést?

Az Országos Szakszervezeti Tanács szerint megtörtént az első lépés a fizetések és árak egészséges viszonyának helyreállítására

BUKAREST. — Telefonjelentés alapján lapunk előző számában már közöltük a nemzetgazdasági minisztérium rendeletét az összes magánvállalatok alkalmazottai, illetve munkásai új fizetésére vonatkozóan. A magánvállalatok alkalmazottait és munkásait a minisztérium négy csoportra osztotta. Első csoportba az ipari vállalatok fizetéses alkalmazottai, a másodikba a kereskedelmi vállalatok, bankok, biztosító intézetek és szövetkezetek alkalmazottai, a harmadikba a bányászok tartoznak, míg a negyedik csoportba a rádió- és telefontársaságok, valamint a szociális és időszaki sajtótermékek alkalmazottai. A négy csoport közül egyelőre meg csak a három elsőre vonatkozó törvény jelent meg, míg a negyediket még nem dolgozták meg.

Mai bukaresti jelentésünk beszámol arról, hogy a nemzetgazdasági minisztériumnak a három magánvállalati csoportba tartozó alkalmazottai fizetését szabályozó törvényrendelete a hivatalos lap péntek reggeli számában megjelent.

Amin: már tegnap számunkban közölt ismeretünkünk is kitűnt, az újonnan megállapított fizetési táblázat 12 fizetési osztályt állapít meg a szolgálat, illetve a szolgálati beosztás, a mesterség és a foglalkozás szerint. A táblázatban feltüntetett fizetések a bruttó alapfizetést jelentik. Ehhez az alapfizetéshez kell hozzászámítani mindhárom eddig megállapított kategóriában a mű-

ködési vagy szolgálati pótlékokat, ami 1-5 évig évi nettó százalékos, 6-10 évig évi 1 százalékos, míg 10-30 évig két évenként 1 százalékos. Vagyis a működési pótlék, amit csak 30 évig számítanak, a 30-ik évben összesen a bruttó alapfizetés 25 százaléka. Ugyancsak a bruttó alapfizetéshez adandó a kiskorú gyermekek után járó havi kettőszázézer lej.

Bányászoknál a bruttó alapfizetés helyett órábért állapították meg. Az órábérték bányászoknál 15.700, elsőosztályú segéd-bányászoknál 14.600, másodosztályú segéd-bányászoknál 14.130, elsőosztályú csillársnál 13.030, másodosztályú csillársnál 12.400 lej. Az így kiszámított fizetéshez adandó a szolgálati pótlék, valamint a bányászati pótlék, ami 30-100 százalékosig terjed bányász szerint. Százszázalékos a bányászati pótlék például Aninán, 30 százalékos Dornavarában. Természetesen a bányászoknál is ugyanaz a gyermekpótlék, mint a többi fizetési kategóriában.

Igen lényeges a fizetés alkalmazottak és munkások fizetésének megállapításánál az is, hogy min hányan rendelkeznek a legmagasabbban levő fizetésük után ellátott munkaidővel és alkalmazzák az ellátott munkaidőből az előzőekben említett 30 százalékos fizetést az alkalmazottak részére felállított étközlekedés elfogyasztott élelmiszer árának.

A törvény 12. szakasza kimondja 10-

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.

Távbeszélő: 258.

Szerkesztőbizottság:

BENEDEK MARCELL, KACSO SÁNDOR, KÓS KÁROLY

Felölös szerkesztő: BALOGH EDGAR

A Világosság húsvéti száma

változatos, érdekes, gazdag tartalmával kedves húsvéti ajándéknak lesz olvasóinknak.

Az ünnepi szám közli Kurkó Gyárfás és Traian Savulescu földművelésügyi miniszter nyilatkozatát. Ezenkívül az ország politikai és gazdasági életének számos döntőfontosságú kérdéséről közöl cikket, riportot, beszámolót.

A húsvéti számban Benedek Marcell, Bányász Albert, Dávid Gyula, Demeter János, Hegyi Endre, Kobán Jenő, Látó Anna, Méliusz József, Nagy Elek, Somlyai László, Süttő András, Tamás Gáspár, Tompa László és Váró György szerepelnek írásaikkal. Húsvéti számunk a rendes időben, vasárnap reggel, jelenik meg.

KOLOZSVÁRI SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK. Április 4-ig bevérdőlag szolgálatban: dr. Goina (Szabadság-tér 34), Apostol (Dósa György-utca 37), Sotropa (Hunyadi-tér 1), Salvator (Mihály király-utca 11), Pasteur (Trefort-utca 18), Amírás (Danton-utca 1), Remény (Horea-ut 50). Egész éjjel szolgálatban: Apostol, Sotropa és Salvator gyógyszerterületek.

A CSEHSZLOVÁK—MAGYAR LAKOSSÁGCSERÉRE vonatkozó tárgyalásokkal kapcsolatban a szállításiügyi bizottság hétnapos tervet dolgozott ki. A terv szerint április 8-tól kezdve naponta két vonat indul Csehszlovákiából magyarokkal és ugyancsak két vonat Magyarországról szlovákokkal.

A PÁRISI JOGI AKADEMIA dekretálja, Joliot dela Morandier meghívta Patrascanu igazságügyminisztert, hogy egy közgazdaságtudományi előadássorozatot tartson a párisi egyetemen.

A KIRÁLYI UDVARNAGY hivatalosan közölte, hogy György görög király elhunyt alkalmából, aki Mihály királynak nagybátyja és az angyalkirálynőnek testvére volt, a toman királyi udvar április 1-től kezdve háromnapos üdvözlő gyászot tart.

(*) HAZASSÁGI HIR. Asztalos Katalin (Vajdahunyad) és Orbán Károly magántiszviselő (Kolozsvár) március 29-én házasságot kötöttek.

TÜNETESEK VOLTAK KAIROBAN a laktanyáknak az angolok által az egyiptomi hatóságoknak való átadása és a brit csapatoknak a fővárosból való kivonulása alkalmából rendezett ünnepségek után. A tömeg jelszava „Le az alkalmatossággal” volt. Az „Al Kulta” című lap megkérdi, hogy lehet kiintézni nevezni az ország belsejében történelmi csatamezőket és miért rendeznek ünnepségeket ebből az alkalomból? Az „Al Merit” című lap szerint Egyiptom csak akkor ismeri meg a békét s csak addig öröndhet ennek, amikor az ameddig területének minden négyzetcentiméterre szabad lesz és marad.

A KOLOZSVÁRI KIVÁNSÁGHANGVERSENY OTLETE vidéki városainkban élénk visszhangra talált. Szatmáron a MNSZ népszerűsége a kolozsvári mintára megrendezi a maga kivánsághangversenyt, amelyen a város kedvencei szerepelnek. A hangversenyt Balla Béla és Kodó József rendezik.

MASSINI EGGIZIO, a bukaresti Al-lam Opera igazgatóját Szófiába várják, ahol több operafőadón fog vezényelni.

Franciaország 4 és fél vasúti kocsi és 6 mat és gyógyszer küldött

BUKAREST. — Franciaországból az elmúlt napokban négy és fél vasúti kocsi élelmiszer és orvosság érkezett az aszálysújtotta romániai lakosság részére. Annak ellenére, hogy Franciaország az elmúlt világháború következtében egyike volt a legjobban elpusztított és leg többet szenvedő országoknak, lakosság megőrt lélekkel szellett a romániai inségesek segítségére és szállításra lehetőségei között is élelmiszert és gyógyszert küldött.

A francia népek az emberi közösségi érzést tanúsító magatartással felejtették meg marad Románia népe előtt.

Ferőtlenítő anyagot és termelőzógépet kapnak a gyümölcs-termelők

KOLOZSVÁR. — A kolozsvári és Kolozsvár környéki gyümölcs-fáknak az elődektől való megtisztítására a kolozsvári egészségügyi körzet a Mezőgazdasági Kamarával közösen mészszerű oldatot gyártatott a kolozsvári mezőgazdasági akadémiával. Eddig 1200 liter tömény fertőtlenítő oldatot gyártottak, amelyből Kolozsváron 500 litert osztottak szét és ezt 700 gyümölcsfa permetezésére használták fel.

A kolozsvárkönyvéki falvakban eddig 100 liter ilyen permetező oldatot osztottak ki és ezzel 250 gyümölcsfát kezeltek. Az intézmény teljesen felszerelt, üzemi típusú permetezőkészülékkel és szakértőből álló 2 permetező osztággal dolgozik, melyeket a gyümölcsfeldolgozóknak készségre rendelkezésére bocsát. A permetezőkészüléket az érdekelteknek napi 50 ezer lej használati díjért kölcsön adja. A gyümölcsfeldolgozók a Regala-utca (vö. Majális) 24 szám alatt szereshetik be a permetezőanyagot literenként 7225 lejért.

Új vonatjáratok Erdélyben

BUKAREST. — A CFR vezérigazgatója — min megtörtént — április 1-től kezdve számos új vonatjáratot iktatott a forgalomba.

A 2101. és 2102. számú személyvonat rendszeresen fog közlekedni április 1-től **Piatra Olt** és **Nagyzeben** között. A vonat Piatra Olt-tól 5 óra 25 perccel indul és 12 órakor érkezik Nagyzebenbe. Visszatérő Nagyzebenből indul 12 óra 50 perccel és Piatra Olt-ra érkezik 2 óra 35 perccel.

Tövis és Nagyvárad között a 3001. és 3002. számú személyvonatok közlekednek. Tövisről indul 13 óra 25 perccel és Nagyváradra érkezik 23 óra 52 perccel. A 3002. számú vonat Nagyváradról indul 14 óra 15 perccel és Tövésre érkezik 1 óra 50 perccel.

A 3077. és 3078. számú személyvonat **Marosvásárhely és Székelykozsárd** között közlekedik. Marosvásárhelyről indul 14 órakor és Székelykozsárdra érkezik 16 óra 45 perccel. A 3078. számú vonat Székelykozsárdról indul 4 óra 25 perccel és Marosvásárhelyre érkezik 7 óra 05 perccel.

A 4000. és 4004. számú személyvonat **Nagyvárad és Szatmárköz** között közlekedik. Nagyváradról indul 9 óra 25 perccel és Szatmárra érkezik 4 óra 55 perccel. A 4001. számú vonat Szatmárról indul 9 óra 05 perccel és Nagyváradra érkezik 13 óra 37 perccel.

„SZENTGYÖRGYI ISTVAN” ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:
Szombaton este a feltámadási istentiszteletre való tekintettel kivételesen 8 órakor: **A gyár ostroma.** Vasárnap délután 3 órakor: **János vitéz.** Délután 6 órakor: **Felcsig.** Este 9 órakor: **Az öböl.**
A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ ÉS OPERA MŰSORA:
Szombaton délután 3 órakor: **Boldog népem.** Este 7 órakor: **Arany pillangó**
KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA:
CAPITOL: A tökéletes férfi.
CORCO: A győzelem árnyékában.
RIO: Szevaszterei fiúk.
ROYAL: Sári bíró.
ROYAL TEREM: Boldog napok.
SELECT: Cézár és Kleopátra.
URANIA: Pál és Pálné.

3 szovjet nyersanyagból havonta Malaxa: 3000 tonna acélcsovet gyárt a Malaxa

A Moszkvában megkötött szovjet—román gazdasági egyezmény értelmében a Szovjetunió megkezdte a romániai Malaxa-gyár részére a termeléshez szükséges nyersanyagok: csövek készítéséhez szükséges különleges téglák és kokszt szállítását. A Szovjetunióból szállított nyersanyagból 36 ezer tonna acélcsovet gyárt a Malaxa.

A Szovjetunió az idei év január havában 750 tonna, februárban 1030 tonna, márciusban pedig 1700 tonna nyersanyagot szállított és ezzel lehetővé tette a Malaxa-gyár termelésének állandó fokozását.

A Szovjetunióból érkezett értékes nyersanyag lehetőséget nyújt arra, hogy a Malaxa-gyár az acélcsovek gyártását havonta 3000 tonnára fokozza és ezzel e cikkben mutatkozó szükségletet kielégítse.

Arad: emelte a pénzügyigazgatóság önállóan a bélyegi letételeket

Az aradi hatóságok túlzott bürokratizmusban, értesítvén arról a fővárosi lapokból, hogy a bélyegletételeket rövidesen többszöröse emelik, sajtó szakállukra már napokkal ezelőtt tízszeresére emelték a bélyegletételeket. Így például kérvényekre az eddigi 200 lej helyett kétezer lejes bélyegletet tetettek.

Meglepő a dologban az, hogy az erre vonatkozó intézkedést maga az aradi pénzügyigazgatóság adta ki, noha, amikor a sajtó képviselői érdeklődtek, ki kellett jelenteni: nem kaptak utasítást a pénzügyminisztériumtól az illetékek emelésére. Nem is kaphattak, mert az illetékelételezésről szóló törvényt a képviselőház csak esütőre vitte át és még a hivatalos közlönyben nem jelent meg, tehát nem lépett érvénybe. Mit várjunk ezek után a pénzügyigazgatóságtól?

75 évét ünnepelték Brassó: a brassói Voinea-üzemben

Az ország minden részében nagy lendülettel folynak a tavaszi mezőgazdasági munkálatok, amelyek sikeres elvégzésére a földművesek a különböző gyárakban és üzemekben dolgozó szakmunkások a vetési bizottságok és a katonaság minden erőfeszítését megtesznek.

Ilyen körülmények között érthető megdöbbenést kelt, hogy a brassói Voinea-féle üzemben 75 évét ünnepelték. A brassói Mezőgazdasági Kamara értesítve a nélkülözhetetlen mezőgazdasági gépek rejtételezéséről, megette a szükséges intézkedéseket, hogy a 75 évét ünnepelő üzem és a földművesek rendelkezésére bocsássa.

Az UNRRA nerében szélhámoskodott Bihar: két temesvári fiatalember

Két választékosan öltözött ur érkezett néhány nappal ezelőtt a községbe. Remek személygépkocsin jöttek és németül beszéltek. Ugy mondták: ők az UNRRA romániai megbízottai. Csehszlovák állampolgároknak adták ki magukat és aranyért, dollárért hajlandók voltak gyalogszövetet adni.

A községi orvos kész volt a cserére, két aranygyűrűt szövetet vásárolt. Az orvosnak volt egy üzenetkőves briliáns gyűrűje is, amire az egyik „UNRRA megbízott” szemel vetett és alkudozni tömegesen érkeznek be ellentételtől.

Arad: 50 milliót csalt ki az inséges moidvaiaktól egy bűvész

A rendőrség letartóztatta Surányi Andor bűvészt, aki az Arad környékén telelő inséges moidvaiaktól 50 milliót csalt ki azaz hogy számukra vetőmagot és kukoricát szerez be. Vallomása alapján a rendőrség letartóztatta biutársait is, Trauznan Máriát és Trauznan Annát.

A vizsgálat megállapította, hogy Surányi Andor, aki Coróth világhírű bűvész nevét bitorolta, biutársai segítségével sorozott szélhámosságokat követett el a rendszeresen fosztogatta, rabolta az aszálysújtotta vidékek lakóit.

Bukarest: Az adók ötszörösítésének behajtására kért engedélyt a pénzügyminiszter

A pénzügyminiszter törvényjavaslattal terjesztett be a képviselőház elé, amely szerint az új adófizetések megkezdéséig is, az összes 1946—47. költségvetési évből fizetett adók összegének ötszörösítését kérik behajtani a költségvetésben.

Az új adófizetéseket május 1-jei kezdéig meg mind a fővárosban, mind az egész országban, ennek megkezdéséig a tavalyi adóösszeget igénylik a felsorolt portokba tartozó adófizetők.

Székelytöven millióval emelte fel Temesvár: a Vitamin paprika szövetkezet által az INCOOP

A „Vitamin” paprikatermelő szövetkezet a napokban tízezer rendes közgyűlést a MNSZ megyei székházában. A szövetkezet, mely egyedül áll az országban a maga nemében, az idei évben 27 és félmillió lej üzletrésztől közel 413 millió lejre emelte a galmat honyollított le.

A közgyűlésen a végrehajtóbizottság bejelentette, hogy az INCOOP-tól kért kétszázmillió lejes kölcsönt a Nemzeti Szövetkezetek szövetségének kezelményezésére 350 millió lejre emelte fel. Ez az támogatás, amit az INCOOP magyar üzvevethetnek juttat.

MŰVÉSZET

A szovjet írók lemondottak műveik magyar fordításának honorár umáról

BUDAPEST. — A magyarországi Népkönyvtárakat Szervező Országos Bizottság hónapok óta gyűjti a könyveket, hogy a dolgozók szellemi igényeit fokozza és kielégítse.

Sorsjegyekből százezer forintot gyűjtöttek össze s ezt az összeget teljes egészében könyvek vásárlására fordították. A könyvkiadók is jó példával jártak elől. Harmázezer forint értékű könyvet ajánlottak fel ingyen a népkönyvtárak számára. Megígérték ugyanakkor, hogy a jövőben 35 százalékos kedvezményt adnak a népkönyvtárak vásárlóinak.

Az egyéni gyűjtésnél a művek, könyvkiadóvállalatok ajándéknál sokszorosan nagyobb a szovjet írók adománya. Valamennyi szovjet író lemondott egyszerre mindenkora a műveik fordításáért járó honoráriumról. Ez készpénzben többszáz ezer forintnak felel meg. A Magyar—Szovjet Művelődési Társaság ennek az összegnek megfelelő könyvet bocsát a népkönyvtárak rendelkezésére.

Temesvári kulturkrónika

A Magyar Népi Szövetség székelyházában húsvéti első napján délután nagyszabású irodalmi előadást rendez a Bányási Magyar Írók Szervezete. A szépirodalmi műsor: számokot Puccini és Schubert-áriák egészül ki.

A temesvári Birtók Béla Népköztudományi munkálatok felvételére a Művelődési Társaság a legutóbb Szűcs Pál tartott ismeretterjesztő előadást gyümölcsfánk védelméről.

melegén ünnepelte a szép számban megjelent közönség. Temesvár közönművelődési tatar-szi tárlaton mutatják be műveiket. A kiállítást nagy érdeklődés kísér.

A temesvári Birtók Béla Népköztudományi munkálatok felvételére a Művelődési Társaság a legutóbb Szűcs Pál tartott ismeretterjesztő előadást gyümölcsfánk védelméről.

SPORTÉLEI

KOLOZSVÁR. — A Carmen labdarugó csapata, amely magyar husvét vasárnapján a Vasas ellen játszik az NB. I. 18. fordulójában, a péntek esti motorosvorrattal megérkezett Kolozsvárra. A kitűnő játékerőt képviselő fővárosi együttes a Vasas ellen a következő összeállításban áll ki:

Stanescu, Panait, Novac, Niculescu, Torjoc, Sticlován, Farkas, Marian, Kovács, Parvu, G. Popescu.

A Carmen, amely az elmúlt vasárnap 13:00 arányban verte a ploesti Prahova csapatát, a Vasas ellen is a legjobb együttesével áll ki. A Vasas csapatát Munteanu edző csak közvetlen a mérkőzés előtt állítja össze. A Carmen—Vasas mérkőzés előtt fél 3 óraorát játszik le a Victoria—Surianul NB. II. mérkőzést. A Victoria fiataljai nagyban készülnek erre a találkozóra, mert az őszi idényben a Surianul nagy gólkülönbséggel verte a kolozsvári csapatot.

Magyar husvét, hétfőjén délután 5 órai

Kezdettel a városi sporttelepen játszik le a Vasas—Haggibbor barátságos mérkőzést. E mérkőzésre a Haggibbor több játékoskal megerősítve áll ki.

SPORTHÍRADÓ
AZ ITA—UDR NB. I. mérkőzést, a Szövetségi Tanács döntése értelmében mégis lejátszák vasárnap, április 6-án.

BUKAREST—SZÓFIA városok közötti labdarugó válogatott mérkőzés lesz április 27-én a román fővárosban. A Labdarugó Szövetségi Tanács tegnap esti ülésén úgy döntött, hogy a mérkőzés előtt Bukarest—Kolozsvár ifjúsági válogatottja játszik. Bukarest csapatát Colea Valcov, míg Kolozsvár csapatát

Munteanu Nicolae edző készíti elő erre a találkozóra.

AZ ITA április 14-ére meghívta a kolozsvári Dermata tenisz, ökölvívó és birkózóegységét. A birkózók a legjobb összeállításban utaznak le román husvét másodnapjára Aradra.

A VASÁRNAPI NB. I. mérkőzésekre a következő játékezőket küldték ki: Bukarestben: Juventus—Szabadság, Daju (Temesvár). CFR—Dermagant, Tope Ionescu (Ploesti). Craiován: FC. Craiova—Ciocanul, Mann Aurel (Nagybánya). Ploesti: Prahova—Universitatea, Gorcea (Bukarest). Aradon: ITA—UDR, Freund (Bukarest). Temesváron: CFR—

Jiul, Tanase (Nagyszében). Kolozsváron: Vasas—Carmen, Mitran (Bukarest).

A ROMÁN LABDARUGÓ SZÖVETSÉG román husvét vasárnapjára öszi elmaradt 5 bajnoki mérkőzést tűzött ki. Kolozsváron: Victoria—Arsenal, Sebesen; Surianul—Törökvis. Resicán: Locomotiva—Unirea Tricolor. Aradon: Spárta—„23 August”. Pitești: Sporting—Politehnica.

A DERMATA VIVO szakosztálya házi kardvívóversenyt rendez román husvét másodnapján a katolikus gimnázium tornatermében. A kardvívó versenyre eddig 12 nevezés futott be.

A HAGGIBBOR a hétfő délutáni mérkőzésre a

következő csapatát jelölte ki: Noé, Kicsmann, dr. Dimitras, Dracianescu, Mészáros, Mátéffy, Adám, Jeszenszky, Balogh, Bader, Bakos.

AZ NB. II. második csoportjában lejátszott mérkőzés után az FC Ploesti csapata vezet 24 ponttal. 2. Textila (Sepsiszentgyörgy) 22 pont. 3. Textila (Buhusi) 19 pont.

A HUSVÉT VASÁRNAPI Vasas—Carmen és Surianul—Victoria közötti bajnoki mérkőzésre jegyek elővételben szombaton egész nap várhatóak a Vasas Petőfi utca 9 szám alatti emeleti klubhelyiségében.

AZ ERDELYI NÉPI KÁRPÁT EGYESÜLET előadásorozatában április 10-én, csütörtökön este 6 órakor Tómló István (Tordáról) és dr. Bodóczy Károly tart előadást az Aranyos völgyéről színes vetített képekkel. Vendégeket szívesen látnak.

Rádió és villanyjavítások
Szilágyi Elemér
Szabadság-tér 27.
Rózsá-drogéria udvarán.

ADAS-VÉTEL
GYERMEKKOCSIT járkában magas áron veszünk „Unicom”. Kossuth Lajos-utca 10. 4260
ELADÓ modern drogériarendezés. Érdeklődni lehet Szatmárnémeti, Ferdinánd-utca 47. Kaufmannal.

RADIO modern, új típusú ócsón eladó. Forduló-utca 2. szám. 4943
TELEPES rádió „Columbia”, „Radione Eltz”, vibrátorral; kitűnő állapotban, ócsón eladó. Forduló-utca 2. szám. 4943
AKUMULÁTOROK 12 voltos, 220 Amperórás, 6 Voltos, 120 Amperórás luxuss- és teherkocsikra, kifogástalan állapotban, motorkerékpárgumi 325x19, majdnem új, eladó. Eperjes-utca 1. Bakkónál. 2230

NOI kerékpárvaázó kerekek megvételre gumi vagy kerekek nélkül is. Horea-ut 34. Bálint. 2227
ELADÓ 8 darab szép angolanyul ketreccel együtt vagy külön, sürgősen és egy Standard rádió jókarban. Alfony-utca 60. 4959
VESZEK varrógépeket, varrógépféjeket, varrógéplábakat, varrógéptűket, kerékpárok, kötőgépeket, alkatrészeket. Weisz gépkereskedő, Horea-ut 82. 4927
VESZEK, eladok használt ruhát, fehérneműt. Szabadság-tér 12, Rác. 4917

RADIO teleses, legmodernebb típusú, vibrátorral eladó. Szappan-utca 2. 2245
RADIO Siemens, 3+1, eladó. Kálvin-utca 11, II. emelet. 4985

FIGYELEM!
DOMOKOS
Kossuth Lajos-utca 7.
Vesz, elad, bizományba elfogad ruhát, cipőt, perzsaszőnyeg, fehérneműt és mindenféle értéktárgyakat, régiségeket. Ujannon átalakítva.

Kusvára ultramodern és olcsó
RÁDIÓT
az „Electrocomert” cégtől vásároljon. Nagy választék. Kolozsvár, Forduló-utca 2 szám.

APRÓHÍRDETÉSEK

Apróhirdetés szavankint 1500 lej, legkisebb hirdetés 15.000 lej, állástkeresőknek 1000 lej, legkisebb hirdetés 10.000 lej. Cim a kiadóban és jelíges levelekkel 3000 lej pótdíj fizetendő. Szövegírdetés szavankint 2500 lej. Közgazdasági hirdetések szavankint 3000 lej. Keretes hirdetések 2000, 2500 és 3000 lej négyzetcentiméterenkint. Nyilttér 5000 lej szavankint.

ELADÓ elköltözés miatt sürgősen a angora ketrecek, angolanyulak és gyermekjáróka. Cim: Paris-utca 48. 5022
100-AS. motorkerékpárt tökéleteset megvételre keresek. Zápolya-utca 2, deszkajár. 8-1 és 3-5 óra között. 5017
ÚJ üzletberendezés olcsón eladó. Kismester-utca 4, I. emelet, ajtó 1. 1-3 óra között. 5016
RÁDIÓ Orion, erős, tiszta hangú eladó. Tache Ionescu (vclt Kemény Zsigmond)-utca 59. 5015
EGY generáljavított Chevrolet motor eladó. Cim a kiadóban. 5006

ALLAST KAPHAT
TÉGLAGYAR Keres földmunkára 20-25 munkást, továbbá felveszünk olyan munkásokat is, akik téglagyárban dolgoztak. Jelentkezni a kardosfalvi téglagyár irodájában, Kolozsvár, Szabadság-tér 21, I. emelet. 2219
FÉMCSISZOLOKAT és segédmunkásokat magas fizetéssel felvesz részöntő. Munkácsy-utca 36, saroképület, az állomásnál. 4988
KOVÁCSGÉDELT (üzemelt) azonnalra felveszek. Cim a kiadóban. Gr. CSISZOLÁSBAN gyakorlott leányokat felveszek. Cim a kiadóban. 456
HÁZTARTÁSI és illatszertári cikkek eladásához érto urazott keres a „Concentra” cég. Mikos Kelemen-utca 6. 4934
ONÁLLÓAN sütni, főzni tudó nőt alkalmaznék kis háztartásomba. Horea-ut 48, III. emelet, 10. ajtó. 11 óráig. 5000
FŐZNI tudó mindenest azonnalra vagy 15-ére keresek, esetleg csak bejárásra. Jelentkezni dr. Spitzer-nél, délelőtt 1-ig. Jászai-utca 1. (Szamosparton az Erzsébet-hídnál.) Gyermekleányt keresek 5 hónapos gyermekem mellé, a fenti címre. 5007

Kolozsvári gyógyszer-tár keres
ok ere' es vagy nemok ere' es gyógyszerész
azonnalra. Válaszokat a kiadóhivatalba „Gyógyszertár” jelígre.

ONÁLLÓAN dolgozni tudó, fiatal butormázoló segédet magas fizetéssel állandó munkára felveszek. Cim: Szász Lajos Szatmárnémeti, József főherceg-utca 9. 5030
KERESEK erősebb, középkorú nőt járnai nem tudó beteg mellé. Nimberger, Petru Maior-utca 6, 2-3 óra között. 4989

ALLAST KERES
SZÉP szegedi tarhonya gyúrására házakhoz ajánlkozok Balogh Sándorné, Vörös Hadsereg-utja 46. 4974
INGATLAN-LAKAS
SÜRGŐSEN eladó gyümölcsös, körülbelül 1 holdas, 65 millió lejért. „Terno” ügynökség, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 2232

Keresek
hé-be vagy megvételre
egy 1000—1500^{mm} csucsstávolságu prizmás esztergapatot. Gelu (Tálos)-utca 1 vagy címeiket a Szép-utcai Schlezák műhelybe leadni.

MODERN 3 szobás, összkomfortos kertes lakás adok 2 szobás összkomfortos, II. kerület környéki lakásért. Cim: Szép-edény-üzlet, Unió-utca 22. 4963 4965
FŐTÉRI modern 2 szobás összkomfortos lakásomat elcserélném Majális-, Erzsébet-, Attila-ut elején. Cim a kiadóban. 4955
ELADÓ családi ház a Szent László-utcában. Érdeklődni Budai Nagy Antal-utca 66, ajtó 1. 4986

BUDAPESTI házalvagy öröklakással elcserélném kolozsvári házamat. Bombázott ház is eladó. Cim a kiadóban. 2243
„TERNO” ügynökségnél komoly és sürgős eladás alatt állanak a következő házastelkek: Dermata főzóléban 2 szoba, konyha, fürdőszobahelyiség, speiz, 2x1 szoba, konyha, nagy kert 350 millió lej. Horea-ut végén, állomás mellett bombaszerűt 2 lakás jókarban 250 millió lej. Magyar Színház mellett 4 szoba, konyha, hall összkomfortos 750 millió lej. Rákóczi-negyedben 2x2 szoba, konyha komfortos, 2x1 szoba, konyha kerttel 500 millió. Kliniká mellett 2 szoba, konyha komfortos, 3x1 szoba 500 millió lej. Opera közelében 2 szoba, konyha 60 millió. Tordai-ut közelében 1 szoba, konyha, speiz 80 millió. Monostor körzetén 1 szoba, félholdas gyümölcsös 80 millió. Erzsébet-ut tetején 2 szoba, konyha, speiz, 1x1 szoba, kert 270 millió. Kliniká körül 3 szoba, konyha + 1 szoba, nagy pince, gazdasági udvar, háromnegyedholdas kert 350 millió lej. Még több fel nem sorolt, igen előnyös házak, villák, telkek, gyümölcsösök előjegyzve. „Terno” ügynökség, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 4956

ELADÓ családi ház a Szent László-utcában. Érdeklődni Budai Nagy Antal-utca 66, ajtó 1. 4986
BUDAPESTI házalvagy öröklakással elcserélném kolozsvári házamat. Bombázott ház is eladó. Cim a kiadóban. 2243
„TERNO” ügynökségnél komoly és sürgős eladás alatt állanak a következő házastelkek: Dermata főzóléban 2 szoba, konyha, fürdőszobahelyiség, speiz, 2x1 szoba, konyha, nagy kert 350 millió lej. Horea-ut végén, állomás mellett bombaszerűt 2 lakás jókarban 250 millió lej. Magyar Színház mellett 4 szoba, konyha, hall összkomfortos 750 millió lej. Rákóczi-negyedben 2x2 szoba, konyha komfortos, 2x1 szoba, konyha kerttel 500 millió. Kliniká mellett 2 szoba, konyha komfortos, 3x1 szoba 500 millió lej. Opera közelében 2 szoba, konyha 60 millió. Tordai-ut közelében 1 szoba, konyha, speiz 80 millió. Monostor körzetén 1 szoba, félholdas gyümölcsös 80 millió. Erzsébet-ut tetején 2 szoba, konyha, speiz, 1x1 szoba, kert 270 millió. Kliniká körül 3 szoba, konyha + 1 szoba, nagy pince, gazdasági udvar, háromnegyedholdas kert 350 millió lej. Még több fel nem sorolt, igen előnyös házak, villák, telkek, gyümölcsösök előjegyzve. „Terno” ügynökség, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 4956

ELADÓ családi ház a Szent László-utcában. Érdeklődni Budai Nagy Antal-utca 66, ajtó 1. 4986
BUDAPESTI házalvagy öröklakással elcserélném kolozsvári házamat. Bombázott ház is eladó. Cim a kiadóban. 2243
„TERNO” ügynökségnél komoly és sürgős eladás alatt állanak a következő házastelkek: Dermata főzóléban 2 szoba, konyha, fürdőszobahelyiség, speiz, 2x1 szoba, konyha, nagy kert 350 millió lej. Horea-ut végén, állomás mellett bombaszerűt 2 lakás jókarban 250 millió lej. Magyar Színház mellett 4 szoba, konyha, hall összkomfortos 750 millió lej. Rákóczi-negyedben 2x2 szoba, konyha komfortos, 2x1 szoba, konyha kerttel 500 millió. Kliniká mellett 2 szoba, konyha komfortos, 3x1 szoba 500 millió lej. Opera közelében 2 szoba, konyha 60 millió. Tordai-ut közelében 1 szoba, konyha, speiz 80 millió. Monostor körzetén 1 szoba, félholdas gyümölcsös 80 millió. Erzsébet-ut tetején 2 szoba, konyha, speiz, 1x1 szoba, kert 270 millió. Kliniká körül 3 szoba, konyha + 1 szoba, nagy pince, gazdasági udvar, háromnegyedholdas kert 350 millió lej. Még több fel nem sorolt, igen előnyös házak, villák, telkek, gyümölcsösök előjegyzve. „Terno” ügynökség, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcából. 4956

„ZENIT”, 3 szoba, konyha komfort, szoba, konyha főtér mellett. 2 szoba, konyha, komfort nagy kerttel a Györgyfalvi-uton. 3 szoba, konyha, előszoba komfort a Kemény Zsigmond-utcában. 3 szoba, konyha komfort a Bod Péter-utcában. Több lakrészes ház a Zápolya-utcában, 4 szoba, konyha komfort, kerttel az állomás környékén. 2 szoba, konyha, kert a Kemény János-utcában. 2x2 szoba, konyha, szoba, konyha komfort, kert a Kárpát-utcában. Földész-utcában 3x1 szoba, konyha. 4x1 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség Pata-utcában. Emeletes bérház komfortos lakásokkal, üzlethelyiségekkel és gyárhelyiséggel a Rudolf-uton. Rákóczi-ut mellett 2 szoba, konyhas, kertes villa. Dónát-ut mellett 2 szoba, konyha. Györgyfalvi-uton, Tezslás- és Monostori-uton házhelyek. 2 hold gyümölcsös a Békásban. Brétfűben több gyümölcsös. „Zenit” ingatlanforgalmi iroda. Kogalniceanu-utca 8. 4998
ELC SERÉLNEM nagyon szép egy szobás komfortos lakásomat kétszobásra vagy egy szobás, hálószobára. Diferenciált tértek. Cim a kiadóban. 5000
HÁZAT, házhelyet elad vagy vesz? Forduljon bizalommal a Barbusa irodához. Bolinteanu-utca 21. Attila-uti negyed, 1-5 óra között. 4990
SÜRGŐSEN eladó 30 millió lejért 23x50 méter hosszú üres telek. Nyárfa-sor-utca 69. Érdeklődni Attila-utca 10. 4972
LAKÁSCSERE. Központban 3 szoba, konyha, fürdőszoba, rendelőnek is igen alkalmas, 2 szoba, konyha komfort vagy kétszer 1 szoba, konyha komfortossal. Érdeklődni Király-utca 47. ügyvédi irodában. 5034
HÁZHELYET vagy kisebb házat veszek és zománcozott fürdőkádát. Kalandos-utca 11, délután 2-3 óra között. 5031
SZENTGYÖRGYHEGYEN 220 négyzetgölg gyümölcsös sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 5026

Máthé József!
Ütolsó személyes (nem írásbeli) lenikézési határidő vasárnap délben 12 óral

ÁTADNÁM 2 szobás lakásomat. Cim a kiadóban. 5021
BEKOLTOZHETŐ külvárosi házamat elcserélném luxusautóval. Cim: Fűrdő-utca 22. 5011
OPERA közelében 1 szoba, konyhas, speizos lakásomat elcserélném a Dermata közelében sürgősen. Cim a kiadóban. 5014

KULÖNTELE
MENYASSZONYI ruhák, fátlyak, koszorúk, keppel kikölcsönzése. Dánija művitág-szalonban, Horea-ut 35. F. 5011
NOUL venném azt a 40-55 éves, független, református özvegy nőt, akinek 10-15 éves figyelmek van. Mesterségre tanítanám, kis vagyonszáma örökélné. Hadiözvegy előnyben, aki gyermekének él. Levelet a kiadóba kérek. „Vidéki” jelígre. 2217
HAVAS Béla festőművész műterme most I. Urta-utca 12 szám alatt van (Rákóczi-ut 112 földt). Arcképeim nagyfokú tökéletességre törekszik. Egyéb képei is megtekinthetők ott. 4990

SÜRGŐSEN eladó 30 millió lejért 23x50 méter hosszú üres telek. Nyárfa-sor-utca 69. Érdeklődni Attila-utca 10. 4972
LAKÁSCSERE. Központban 3 szoba, konyha, fürdőszoba, rendelőnek is igen alkalmas, 2 szoba, konyha komfort vagy kétszer 1 szoba, konyha komfortossal. Érdeklődni Király-utca 47. ügyvédi irodában. 5034
HÁZHELYET vagy kisebb házat veszek és zománcozott fürdőkádát. Kalandos-utca 11, délután 2-3 óra között. 5031
SZENTGYÖRGYHEGYEN 220 négyzetgölg gyümölcsös sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 5026

FIATALEMBER megismerkedne házasság céljából szolid, kisbhb földbirtokkal rendelkező leánnyal. „Kertész” jelígre a kiadóba. 5011
EGYEDÜLÁLLÓ idősebb nyugdíjas férfit melyik öreg, nyugdíjas asszony vállalná el örök gondozását. Választ a kiadóba „Fogadom” jelígre. 4874
SERÜLT képek helyreállítását vállalja Havas Béla festőművész, J. Urta-utca 12. (Rákóczi-ut 112 számmal, a hegy alján). G.

RÁDIÓT,
modernet, esetleg nem üzemképest, keresek megvételre. „Privát” jelígre a kiadóhivatalba.

Törött orvosi fecskendőket veszek és javítok.
BOÉR
Frimu (Apor)-utca 27 szám.

FIGYELEM!
Ertesitem a tisztelt hölgy és férfi vándoromat, hogy működési helyemet áthelyeztem a Karolina-tér 1 szám alá Kovács Géza Iodrás-terembe. Kérem továbbra is szíves pártlásukat. — Elsőrendű gondozóképzés. PAPP József.